

Развитие и совершенствование навыков различных видов чтения научно-технической литературы у студентов технического вуза

Зозон Н.А.

Белорусский национальный технический университет

Одной из целей обучения иностранному языку в техническом вузе является обучение чтению текстов по специальности для получения информации и дальнейшей ее научной обработки (перевод, аннотирование, реферирование, конспектирование). Овладение чтением на иностранном языке требует от студентов понимания его как вида речевой деятельности, способа получения информации, а не как озвучивания языкового материала.

В зависимости от задачи, решаемой в конкретной ситуации чтения, можно рассматривать ознакомительное, углубленное и переводно-реферативное чтение с учетом усиления профессиональной ориентации содержания текстов. Существуют различные стратегии чтения, способствующие пониманию содержания текста при минимальных затратах времени. Выбор стратегии чтения зависит от цели чтения, которая, в свою очередь, обуславливает выбор вида чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое или поисковое чтение).

Изучение текстов должно способствовать формированию у студентов умений и навыков так называемого «гибкого» чтения, при котором стратегия чтения изменяется в соответствии с изменениями задач чтения. Основная задача обучения чтению на первом этапе – это показать путь, следуя которому, студент сможет понять содержание любого изучаемого текста. На данном этапе важно изучить основные элементы ознакомительного, углубленного и переводно-реферативного чтения.

На втором этапе приобретают большее значение виды заданий, которые непосредственно соотнесены с изучаемым материалом. Необходимо научить студентов владеть всеми видами чтения, выработать умение самостоятельно изменять способ чтения, в зависимости от поставленной задачи и определенных условий, используя как отдельные виды чтения, так и их сочетания.

Чтение текстов по специальности на иностранном языке служит источником получения информации, а полученные навыки и умения различных видов чтения научно-технической литературы и последующей научной обработки текстов (перевод, конспектирование, аннотирование, реферирование) делают возможным применение иностранных источников при овладении специальностью, а также способствуют профессиональному совершенствованию.